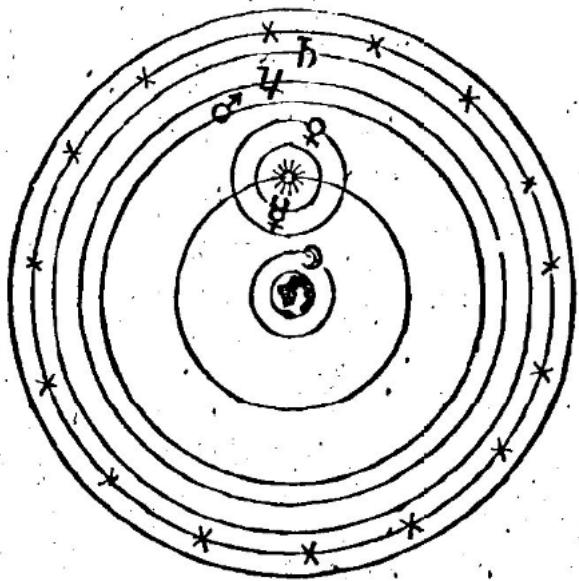
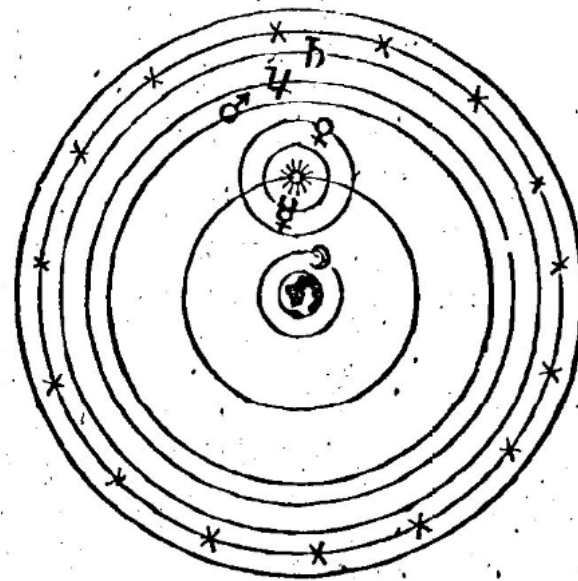


III. Systema Aegyptiorum, Vitruuii, Capellae, Macrobiani, Bedae etc.



II. Hoc systema est Aegyptiorum, in quo ut cernere est in praecedenti figura, Tellus in medio Mundi cum elementis sita est et primum caelum Lunae, secundum Solis sed ita ut illum circumeant arctiore Epicyclo Mercurius, laxiore Venus, atque adeo modo infra Solem modo supra ferantur, licet majores et evidentius appareant, quando circa maximas digressiones versantur infra Solem, quam cum ad Apogaeum

III. Le système des Égyptiens, de Vitruve, de Capelle, de Macrobe, de Bède etc.



II. Ce système est celui des Égyptiens, dans lequel, comme on peut le voir sur la figure précédente, la Terre est placée au centre du monde avec ses éléments, le premier ciel est celui de la Lune et le second celui du Soleil, mais d'une manière telle que Mercure tourne autour de celui-ci selon l'épicycle le plus resserré, Vénus selon l'épicycle le plus large, et que, par ailleurs, ces planètes sont portées par leurs épicycles tantôt au-dessous du Soleil, tantôt au-dessus, bien qu'elles paraissent plus grandes et plus visibles, quand elles se trouvent autour de leurs digressions les plus grandes en dessous du Soleil, que quand elles

<p>accedunt supra Solem : Quinto loco est caelum ♂ [Martis] , sexto ♃ [Jovis], septimo ♄ [Saturni] , octavo Fixarum, qui caeli quatuor sicut et ☉ (Solis) ac ☾ (lunae) circa Terram descripti sunt. Huic systemati subscripsere Vitruvius, Martianus Capella, Macrobius, Beda et Argolus, ut docebimus libro 9, sectione 3, capite 4.</p> <p>Sed Argolus ponit terram moveri circa proprium centrum. Idem systema ex parte secutus est Alpetragius, quatenus ponit Venerem supra Solem, et Mercurium infra Solem, ob causas exponendas eadem sectione, capite 6.</p>	<p>s'approchent de leur Apogée au dessus du soleil ; en cinquième position, il y a le ciel de Mars, en sixième celui de Jupiter, en septième celui de Saturne, en huitième celui des astres Fixes. Or, ces quatre ciels ont été dessinés, comme celui du soleil et celui de la lune, autour de la Terre. Vitruve, Martianus Capella, Macrobe, Bède et Argolus ont approuvé ce système comme nous le montrerons dans le livre 9, section 3, chapitre 4.</p> <p>Mais Argolus établit que la Terre bouge autour de son propre centre. Alpetragius a suivi en partie le même système, à ceci près qu'il place Vénus au dessus du Soleil, et Mercure en dessous du Soleil, pour des raisons qui doivent être expliquées dans la même section, chapitre 6.</p>
--	--

(Latinistes de 1^{ère} Lycée Saint François, Lesneven)